

基模理論於英語教學之應用

育林國小 蔡逸梅 老師

壹、前言

傳統外語學習著重在單字與句法的學習，語言意義被視為口頭或書面語言中所呈現出來的，而不是語言使用者所賦予的。語言理解方面的錯誤則歸咎於對部分語言成分認知之不足，如：未習得該單字、文法規則誤用、主詞前後不一致等。

然而，自 1960 年代起，心理學家與教育學者開始深入探究語言學習的過程，而發覺此過程具互動性、是交互作用的。Kant 提出基模理論，認為語言學習者不只是被動的訊息接收者，接收語言成分及能力，相反的，他們是主動的學習者，將自身的經驗和能力帶入語言學習的過程。換言之，語言學習者會利用己身知識與經驗，和語言訊息產生互動。

有意義的學習不單只是將現有的認知結構做有系統的分類，學習過程更為複雜，先將新知識和原有知識結合，在訊息處理過程中會歷經同化、調適、平衡等過程，調整既有的基本行為模式，轉化、重組知識後逐步形成概念，將知識不斷擴大。而原有的知識和個體的舊經驗是息息相關的，學習若要達到效果，新知識必須建立在舊經驗的基礎之上，學習對學生方能產生意義，建構出新知識。

貳、基模理論

基模可說是一種心智結構，它包含對世界的一般期望和知識，這些期望包括對人、對場合與事件的一般期望，乃習自經驗或社會化。若沒有先前對周遭人、事、物的相關知識或期

望，在日常生活中必然寸步難行，無法預測將發生什麼事，對環境將會感到不安。

個體的「背景知識」對第一或第二語言理解之重要性，源自於基模理論。讀者對文字的理解，乃結合文字所提供的表面意義與讀者本身的基模認知結構，此理論在 1970 年代興盛，認為背景知識的內容與形式，左右了新知識與新意義的建構，基模理論模式無論在理論面或實際面，均為許多語言教學者所採信。基模可分為兩大類，一為內容基模 (content schemata)，另一種為形式基模 (formal schemata)。內容基模意指對主題內容的背景知識，而形式基模則為文字修辭方面的背景知識。當讀者閱讀文章時，必須啟用現存的內容基模與形式基模，才能以舊經驗理解新訊息，因此，熟悉的主題與清楚的修辭結構同等重要，皆有利於文章的理解。

此外，文化的不同亦會造成讀者與作者之間認知的差異。具不同文化背景的讀者有時會自認為瞭解文章內容，但實際上卻會誤解作者的意思；或瞭解每一個字彙及詞語，但拼湊起來卻無法理解其含意。一則腦筋急轉彎或一則笑話，對英語為母語者而言能輕易體會文中之妙趣，但對外語學習者而言可能無法體會其意境，原因是許多文字敘述攸關其文化背景。以下面兩則漫畫為例，若未具 nursery rhymes 的文化基模，就不知道左圖的警察為何質問 Muffet 小姐的蜘蛛，也不懂右圖中的士兵和馬兒為何圍著一個破掉的蛋 (Humpty Dumpty)，更別說是發出會心一笑。因此，教師在規劃英語教材時，應考慮學生的認知基模，以免造成學生學習上的困惑。



基模理論相關研究旨在研究讀者所面臨的閱讀理解困難，也許是缺乏相關知識的基模、文化衝突的基模待修正，或是基模未能啟用等議題，在語言學習的領域上提供相當多的理論背景。以下將介紹基模理論在英語閱讀教學之應用。

參、英語閱讀教學

Goodman 在 1970 年提出閱讀是一種心理語言的臆測遊戲 (a psycholinguistic guessing game)，此概念被廣為引用，為大眾所認同，這可以說是閱讀教學的第一原則。舉例來說，當閱讀一篇文章時，讀者必須透過預測、檢驗、確定、修正等方式，將文字轉碼，若能正確掌握作者想傳達的訊息，表示閱讀理解能力越佳；反之，當正確臆測的比例降低且倚賴更多文字線索時，表示閱讀理解能力越差。依照此原則，教師應鼓勵學生在閱讀中進行積極的意義建構，而不是消極地等待作者或他人告知。

除了鼓勵廣泛閱讀之外，教材的選擇亦相當重要，閱讀時，大腦先啟動閱讀機制，辨識文本的種類、形式、結構和主題，然後再從文本中尋找提示、預測文意，並證實預測是否正確，若認知有衝突時做適度修正，將新訊息與內在基模整合在一起。當讀者覺得文本過於簡單或過於無聊，自然會終止閱讀的過程。因此，教師在選用閱讀教材或教科書時，必須考量學生的程度及先備知識，選擇比學生程度高一點的教材 ($i+1$)，使教材不至於難倒學生，也能讓學生在愉悅的過程中學到新知識。現今各家的教科書多以螺旋式的結構設計課程，讓每一單元的內容深淺循序漸進，且強調新知識建立在舊知識之上，在理想狀態下若一至六年級都不更換版本，理論上所習得的知識最具完整性與結構性。可惜的是，由於英語教師們對教材的偏好不一，或者忽略教材一貫的重要性，更換版本的情況層出不窮，有的主題重複學習，有的主題卻不曾學過，此問題著實令人擔憂。

肆、協助學生閱讀英語

如何教學生閱讀呢？無論是使用教科書或補充教材，均需以學生的背景知識為優先考量，因為當學生接觸到陌生的主題時，有的學生因缺乏相關基模，閱讀速度十分緩慢；有的則是全憑猜測來判斷文意，這兩種閱讀策略都會導致閱讀理解的困難。因此，在設計或選用教材時，必須考慮到學生的年齡、認知程度與背景知識，試圖啟動相關基模，如此才有可能達到學習成效。

吸引各年齡層孩子的主題不一，如：低、中年級喜歡動物、可預測書等；高年級喜歡探險、新奇、具故事性的主題，若能抓住學生的興趣適度補充繪本或讀本，學生的英語能力將有機會獲得提升。對初階的孩子而言，學習外語之所以失敗常常是因為字彙句法的能力不

足，教師可以藉由活潑有趣的聽說活動擴充單字量，再慢慢導入讀與寫的活動，例如：單字或句子的傳寫活動。另外，在指導初階孩子閱讀時，可讓孩子養成指字的習慣，配合聽與說的活動，逐漸熟悉英語的字形及句型。

然而，如前所述，即使熟悉英語的語法，仍有可能產生閱讀困難的問題，因理解與否還取決於讀者是否能成功連結舊經驗。文本中可能蘊含會干擾舊經驗的隱喻文化知識，對學生產生文化認知的衝突。教師可將文化放進閱讀，在進行閱讀活動之前先教該主題的文化背景，設計一些 *prereading* 的活動，如：介紹相關圖片、影片、討論或腦力激盪等，試圖啟動學生相關的認知基模。

伍、訊息處理模式

設計 *prereading* 的活動，目的在於介紹目標語的文化背景，亦即採用 *top-down* 的訊息處理模式，從大方向去猜測，再進一步學習細項。然而光學習目標語的背景知識，並無法保證學生能正確理解文意，畢竟單字的理解為首要之務，單字的教導也是不能忽視的一環。因此 *bottom-up* 的訊息處理模式和 *top-down* 是可以並存的，閱讀前除了教導相關的文化背景外，也應教授相關的語彙，讓學生不僅習得目標語的形式，也習得文本中所隱含的背景知識，掌握原著者的原意。

陸、結論

語言的理解是由知識和經驗逐步累積、堆砌而成的。身為 EFL 教師，教學的最終目的不外乎希望學生能瞭解英語的文字及內容、認識不同的風俗民情，並能使用英語進行有效的溝

通。在應用基模理論的當下，除了強調目標語的文化背景，教師不應忽視單字與文法結構的重要性，唯有讓學生廣泛閱讀、擁有更多的語彙，才能建立並增進閱讀所需之基模，真正體會閱讀所帶來之樂趣。